

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 53 (1996)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**KURSE, VERANSTALTUNGEN**

**Die Schweiz preiswert für Gruppen**

Kostenlose und unverbindliche Vermittlung von mehr als 450 Unterkünften (Hotels, Sport- und Tagungszentren, Herbergen, Berghäuser, Alphütten usw.) für Gruppen aller Art. Mit Pension oder für Selbstverpfleger. 12 bis 500 Betten. (Fast) überall in der Schweiz. Die Angebote samt Vorschlägen für Ausflüge und Aktivitäten kommen direkt zu Ihnen ins Haus. Kontakt

4419 Lupsingen  
(gegründet 1978)  
Schweizer Gruppenhaus-Zentrale

**Emmental Switzerland Junior Terrific**

Hallo Kids!

Crans-Montana erwartet Euch am Samstag, 27. Juli 1996, zur 2. Durchführung des «Emmental Switzerland Junior Terrific».

Dieser Staffellauf über 3 Disziplinen ist für alle Sportler zwischen 11 und 16 Jahren geeignet. Als Mannschaft mit 3 Teilnehmern läuft Ihr 3 km, schwimmt 400 m und fährt 5 km mit dem Mountainbike.

Der Wettkampf wird ebenfalls von bekannten Sportlern bestritten (ausser Konkurrenz).

**Kategorien:**

Junioren 1: 1980 – 1981 – 1982

Junioren 2: 1983 – 1984 – 1985

Mögliche Mannschaftszusammenstellung: Mädchen – Knaben – Gemischt. Anmeldeschluss ist der 15. Juli 1996.

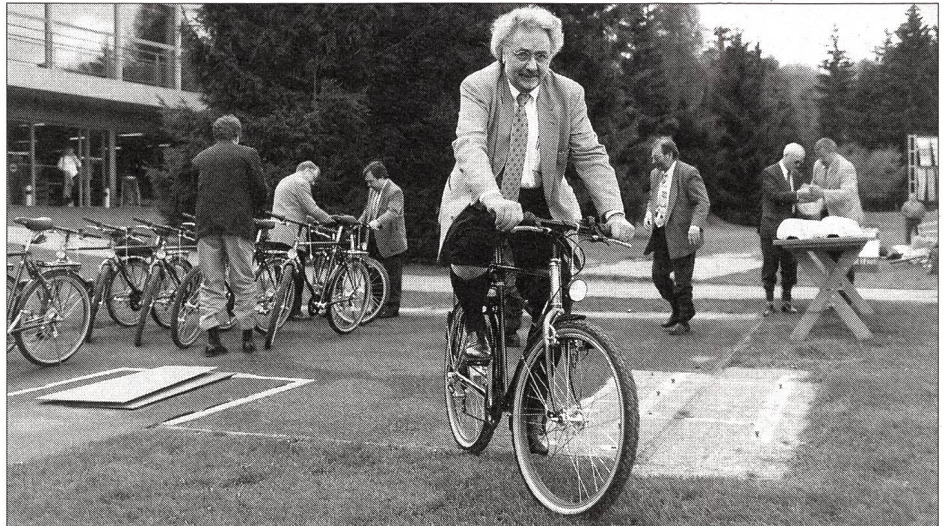
Für weitere Informationen:  
Verkehrsbüro Crans-Montana  
Abteilung Sport und Kultur  
3963 Crans-Montana  
Tel. 027 41 21 32  
Fax 027 41 17 94 ■



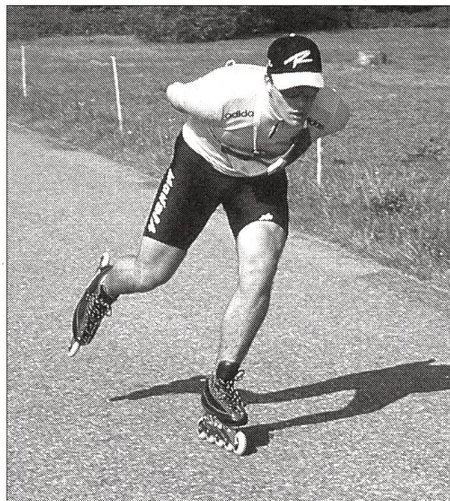
Die ESSM nutzte den Tag des Nicht-Rauchens (31.5.96) für eine kleine interne Kampagne. Zwei der von einer Arbeitsgruppe geschaffenen Sprüche, die im ganzen Haus zu lesen waren:

*Bym Diräggtter – wämmer wette – raucht dr Kopf – nit d Zigarette!*

*Reizend ist – wenn Sie 's nicht wussten – am Raucher meist der Raucherhusten!* ■



Weiterausbau der ESSM: Trotz Finanzproblemen muss ein moderater Weiterausbau der ESSM ein Thema bleiben. In den letzten Jahren wurde ein Gesamtkonzept bis ins nächste Jahrtausend hinein erarbeitet. Die Kommission für öffentliche Bauten (KÖB) des Nationalrates liess sich vor kurzem darüber informieren und stieg zum Verschieben auch gleich sportlich auf die Velos. Im Vordergrund: Niki Piazzoli, Direktor des Amtes für Bundesbauten (AFB). ■



Anfangs Juni weilte die Herren-Ski-Nationalmannschaft Abfahrt für einen besonderen Trainingsanlass an der ESSM. Ziel war, den Gruppenzusammenhang zu fördern, etwas nicht Alltägliches zu tun und an die Leistungsgrenzen zu gehen. Die Zelle «Spitzensport» der ESSM organisierte die 2tägige Durchhalteprüfung mit zahlreichen verschiedenen Fortbewegungsmitteln. Unser Bild: Bruno Kernan auf einer «In-Line»-Strecke.

(Foto: Philippe Chevalier) ■

**JIM BOB • 8460 Marthalen**

**T-Shirts**  
inkl. Druck ab  
**Fr. 9.90**

➤ TEL 052/319 43 88  
➤ FAX 052/319 43 89

Und Vieles mehr! Katalog anfordern!



**Polysportive Lager für Schulen + Sportvereine**

In traumhafter Lage am Neuenburgersee erwartet Sie unser Sportzentrum!

**Einrichtungen**

- Tennishalle (5 Courts)
- 4 Tennisaussenplätze
- 4 Badmintonfelder
- 4 Squash-Courts
- 1 Sporthalle (Volleyball, Basketball Fussball, usw.)
- 1 Mini-Golf mit 18 Löchern
- Windsurfen, Wassersport
- Ideale Möglichkeiten zum Joggen
- Mountain-Bike-Vermietung mit interessanten Ausflugsvorschlägen

**Unterkunftsmöglichkeiten**

- 7 Kabinen (direkt neben dem Zentrum)
- Camping (am See)
- Zivilschutzanlage
- Hotel (Distanz 2 km)

**Verpflegung**

Auch möglich bei uns im Restaurant (Restaurant mit Ess- oder Theoriesaal)

**Weitere Auskünfte erteilt auch gerne:**

Denis Kuster  
CIS Tennis+Squash Marin AG  
La Tène  
2074 Marin  
Tel. 038 337373/74